Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE

Ambasciata di Svizzera in Belgio
Bruxelles

Misure preparatorie e comportamento da adottare in situazioni di crisi da parte delle cittadine e dei cittadini svizzeri in Belgio.

1. Introduzione

La legge federale concernente persone e istituzioni svizzere all'estero, in breve la legge sugli Svizzeri all'estero (LSEst), entrata in vigore il 1° novembre 2015, stabilisce il principio della responsabilità individuale delle cittadine e dei cittadini svizzeri al di fuori dei confini nazionali. Il legislatore si attende che chiunque prepari o svolga un soggiorno all'estero, o eserciti un'attività fuori dalla Svizzera, ne risponda in prima persona, tenga conto dei rischi e cerchi di affrontare con i propri mezzi le difficoltà che potrebbero sorgere.

Il DFAE può fornire sostegno alle persone all'estero che non sono in grado o non possono essere ragionevolmente tenute a farsi carico della tutela dei propri interessi da sole o con l'aiuto di terzi. La protezione consolare, ovvero l'assistenza eventualmente prestata dal DFAE, entra in gioco quando le persone interessate hanno esaurito le possibilità di risolvere la situazione di emergenza da sole o con l'aiuto delle autorità locali, della/e loro assicurazione/i o di altri soggetti. Non sussiste alcun diritto all'assistenza della Confederazione.

2. Fonti di informazione

In primo luogo, sono le autorità locali a essere responsabili della sicurezza di tutti gli e le abitanti del Paese, quindi anche della comunità svizzera in loco. Esse possono formulare raccomandazioni per la protezione della popolazione e prendere misure per gestire le crisi. In caso di crisi occorre seguire le loro istruzioni.

Sui siti Internet delle seguenti autorità sono disponibili informazioni specifiche su come prepararsi e dove ricevere informazioni in caso di crisi (in inglese):

- National Crises Center
- Official website of the Belgian State
- Federal Agency for Nuclear Control (FANC) (not available in English)
- Nuclear Risk
- Diplomatic and consular corps addresses
- Coming2Belgium

Sono inoltre disponibili le seguenti valutazioni generali delle autorità federali e delle organizzazioni internazionali.

Sul sito www.dfae.admin.ch, alla voce *Consigli di viaggio e rappresentanze*, si può consultare una valutazione aggiornata della situazione della sicurezza in Belgio. Restiamo a disposizione in caso di domande sui Consigli di viaggio.

Ulteriori indicazioni e promemoria utili sono disponibili sul sito www.dfae.admin.ch alla rubrica *Consigli di viaggio e rappresentanze > Informazioni generali di viaggio*.

Per questioni riguardanti il settore della salute, importanti fonti di informazione sono i siti Internet dell'Ufficio federale della sanità pubblica (www.bag.admin.ch), dell'ente Healthy Travel (www.healthytravel.ch) e dell'Organizzazione mondiale della sanità (www.who.int).

3. Importanti misure preparatorie

In caso di crisi si deve sempre tenere a portata di mano quanto segue (elenco non esaustivo).

Documenti importanti (comprese le relative copie)

☐	Documenti di viaggio in corso di validità
☐	Licenza di condurre e documenti del veicolo
☐	Carte d'identità per stranieri
☐	Visto valido

Risorse finanziarie

☐	Riserve di denaro contante e di valuta estera
☐	Carta/e di credito
☐	Carta/e bancaria/e

Informazione e comunicazione

☐	Elenco dei numeri di telefono e di emergenza importanti
☐	Telefono cellulare con eventuale batteria di riserva o power bank e credito sufficiente per effettuare chiamate
☐	Radio (a onde corte) alimentata a batterie, con batterie di riserva

Salute

☐	Scorta di farmaci con medicinali importanti
☐	Tesserino del gruppo sanguigno
☐	Certificato di vaccinazione
☐	Polizze assicurative (malattia, infortunio, rimpatrio)

Scorta di emergenza

☐	Acqua potabile
☐	Generi alimentari (ev. fornello di emergenza)
☐	Carburante

È possibile ridurre il rischio di danni mediante varie misure preventive (elenco non esaustivo):

- far controllare la casa e i relativi arredi/impianti in termini di sicurezza contro terremoti, incendi, inondazioni e tempeste, e installare un allarme antincendio;
- accertarsi che muri, porte e finestre siano a prova di intrusione da parte di persone non autorizzate;
- stabilire un luogo d'incontro con la propria famiglia nel caso in cui non fosse possibile accedere alla propria abitazione;
- conoscere le vie di fuga verso un rifugio nel Paese o in uno Stato terzo sicuro;
- tenerci informati su eventuali cambiamenti di indirizzo, nuovi numeri di telefono (anche numero di cellulare all'estero e in Svizzera) e indirizzi e-mail in modo tale da poter essere contattati in caso di emergenza. È anche possibile aggiornare autonomamente i propri dati tramite lo sportello online.

4. Comportamento da adottare in caso di crisi

- Informarsi sulla situazione corrente, in particolare attraverso i media locali, le comunicazioni delle autorità del posto e i siti Internet del DFAE.
- In caso di crisi, seguire le istruzioni delle autorità locali, per esempio per quanto riguarda le misure precauzionali, le zone a cui è vietato accedere, le evacuazioni ecc.
- Evitare manifestazioni, scontri e grandi assembramenti di qualsiasi tipo.
- Restare in contatto con i propri familiari.
- Attenersi ai Consigli di viaggio del DFAE.
- Seguire le raccomandazioni del DFAE in materia di sicurezza. In caso di situazioni di crisi persistenti, il DFAE può raccomandare alle cittadine e ai cittadini svizzeri di lasciare la zona di crisi.
- La decisione di lasciare una zona di crisi viene presa dalle cittadine e dai cittadini svizzeri sotto la propria responsabilità, in modo volontario, a proprio rischio e a proprie spese.
- Le crisi possono aggravarsi molto rapidamente, le vie di fuga possono essere bloccate e una partenza (sicura) dal Paese o da una parte di esso può risultare impossibile. Se la situazione della sicurezza peggiora, è consigliabile lasciare il Paese/la zona del Paese in questione fintanto che sia possibile e che i mezzi di trasporto commerciali siano in funzione.
- Occorre tener presente che, a seconda della situazione in loco, le nostre possibilità di fornire assistenza in caso di crisi sono limitate o, nel peggiore dei casi, nulle.

5. Travel Admin: informazioni su Travel Admin

Su questo portale, le cittadine e i cittadini svizzeri e i loro familiari possono inserire le informazioni riguardanti i loro soggiorni brevi al di fuori del Paese ospite. È opportuno chiedere anche alle persone in visita provenienti dalla Svizzera di registrare il loro viaggio su Travel Admin. Questi dati servono al DFAE per contattare le persone all'estero in caso di crisi e per fornire loro informazioni importanti su come comportarsi per uscire autonomamente dalla situazione.

6. Contatti utili

Numero di telefono Centro consolare regionale Benelux	+31 70 364 28 31
Indirizzo Centro consolare regionale Benelux	Centro consolare regionale Benelux c/o Ambasciata di Svizzera nei Paesi Bassi Lange Voorhout 42 2514 EE Den Haag Paesi Bassi mappa
Indirizzo e-mail Centro consolare regionale Benelux	benelux@eda.admin.ch